

قانون راجع به الحاق دولت ایران به مقاوله نامه بین المللی شماره 111 مربوط به تبعیض در امور استخدام و اشتغال
قانون راجع به الحاق دولت ایران به مقاوله نامه بین المللی شماره 111 مربوط به تبعیض در امور استخدام و اشتغال

مصوب 1343.2.17

ماده واحده - الحاق دولت شاهنشاهی به مقاوله نامه بین المللی شماره 111 مربوط به تبعیض در امور استخدام و اشتغال که مشتمل بر یک مقدمه و چهارده ماده است تصویب می گردد.

قانون فوق که مشتمل بر ماده واحده و متن مقاوله نامه ضمیمه است پس از تصویب مجلس سنا در جلسه روز پنجشنبه هفدهم اردیبهشت ماه یک هزار و سیصد و چهل و سه به تصویب مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون بالا در جلسه روز دوشنبه نهم دی ماه 1342 به تصویب مجلس سنا رسیده

مقاوله نامه شماره 111

مربوط به تبعیض در امور مربوط به استخدام و اشتغال

کنفرانس عمومی سازمان بین المللی کار بنا به دعوت هیأت مدیره دفتر بین المللی کار چهل و دومین دوره اجلاس خود را در تاریخ 4 ژوئن 1958 در ژنومنغد ساخت. پس از اتخاذ تصمیم درباره پیشنهادات واصله که به موضوع تبعیض در امور مربوط به استخدام و اشتغال ارتباط داشت و چهارمین موضوع مذکور در جلسه کنفرانس را تشکیل می داد تصویب نمود که این مقررات به صورت یک مقاوله نامه بین المللی تنظیم گردد. و با توجه به این که اعلامیه فیلادلفی اعلام می دارد که کلیه افراد بشر صرف نظر از نژاد و عقیده و جنسیت حق دارند که ترقیات و پیشرفتهای مادی و معنوی خود را در عین آزادی و احترام با برخورداری از امنیت اقتصادی و تساوی احتمال موفقیت ارائه دهند.

در تاریخ 25 ژوئن 1958 این مقاوله نامه را که مقاوله راجع به تبعیض در امور مربوط به استخدام و اشتغال نامیده می شود به تصویب رسانید.

ماده 1-1 - از لحاظ این مقاوله نامه (تبعیض) عبارت است از:

الف - هر گونه تفاوت و محرومیت یا تقدم که بر پایه نژاد - رنگ پوست - جنسیت - مذهب - عقیده سیاسی و یا سابقه ملیت آباء و اجداد یا طبقه اجتماعی برقرار بوده و در امور مربوط به استخدام و اشتغال تساوی احتمال موفقیت و رعایت مساوات در شرایط سلوک با کارگر را به کلی از میان برده و با بدان لطمه وارد سازد.

ب - هر گونه تفاوت ديگر يا محروميت و يا تقدم كه نتيجه آن از ميان بردن يا محدوديت تساوي احتمال موفقيت و شرايط سلوك و رفتار با كارگران باشد و پس از استماع نظريه سازمان هاي كارگري كارفرمائي ذينفع از طرف مقامات صلاحيتدار به اين عنوان شناخته و معرفي گردد.

- 2 تفاوت يا محروميت يا حق تقدمي كه بر پايه صلاحيت حرفه اي جهت اشتغال به حرفه معيني لازم شناخته شده باشد تبعيض محسوب نخواهد شد.

- 3 از لحاظ اين مقاوله نامه اصطلاح "استخدام (Emploi et profession)" و "اشتغال" حق استفاده از راهنمائي حرفه اي و آموزش حرفه اي و حق استخدام و اشتغال به حرفه هاي مختلف و همچنان شرايط كار را شامل خواهد بود.

ماده 2 - هر يك از دولتهاي عضو كه اين مقاوله نامه را تصويب نموده است مقيد و موظف است كه طبق اصول معين كه با شرايط و رسوم و سنن محلي مطابق باشد يك سياست عمومي و ملي كه هدف آن استقرار تساوي احتمال موفقيت در استخدام و اشتغال در شرايط سلوك با كارگر باشد و هر گونه تبعيض را از بين ببرد اتخاذ نمايد.

ماده 3 - هر يك از دول عضو كه مقررات اين مقاوله نامه درباره وي قابل اجرا مي باشد موظف است كه با اتخاذ روش معيني كه با شرايط و رسوم محلي منطبق باشد: الف - همكاري و مساعدت سازمان هاي كارگري و كارفرمائي و سازمان هاي مربوطه ديگر را به منظور قبول و اجراء سياست سابق الذكر جلب نمايد.

ب - مقرراتي تصويب نموده و تنظيم و اجراي برنامه هايي را تشويق نمايد كه قادر باشند قبول و رعايت اصل مزبور را تأمين بنمايند.

ج - كلييه مقررات قانوني و اصول معمول اداري را كه با اصل فوق مباينت دارد لغو يا اصلاح نمايند.

د - در مورد مشاغل و حرفه هايي كه تحت نظر مستقيم مقامات ملي هستند اين اصل را رعايت بنمايند.

ه - در سازمان هاي راهنمائي حرفه اي و آموزش حرفه اي و كاريابي كه تحت نظر مستقيم مقامات ملي انجام وظيفه مي نمايند رعايت اصل را كاملاً تأمين بنمايند.

ز - ضمن گزارش هاي ساليانه خود اجراي مقررات اين مقاوله نامه و اقداماتي را كه در اثر اتخاذ اين سياست معمول مي گردد ذكر كنند.

ماده 4 - اقداماتي كه عليه شخص معيني كه انفراداً مورد سوءظن واقع شده است و احتمال داده مي شود كه عليه امنيت مقامات دولتي اقدام مي نمايد - يا مسلم شده است

که به یک چنین فعالیتی می‌پردازد تبعیض محسوب نمی‌شود لیکن بدیهی است که شخص مورد نظر باید حق و اجازه داشته باشد که در این خصوص به یک مقام صلاحیت‌دار ملی که طبق اصول و آیین مرسوم محلی مستقر گردیده است رجوع کند.

ماده 5 - 1 - مقررات مخصوص مربوط به حمایت و تعاون که ضمن مقاوله‌نامه‌ها یا توصیه‌نامه‌های دیگری که از طرف کنفرانس تصویب شده است ذکر گردیده‌اند تبعیض محسوب نمی‌شوند.

2 - هر یک از دول عضو می‌تواند پس از استماع نظریه سازمان‌های کارگری و کارفرمایی ذینفع (در صورتی که چنین سازمان‌هایی وجود داشته باشد) اقدامات یا مقرراتی که به منظور مساعدت و یا حمایت از بعضی اشخاص به عمل می‌آید و نظر به احتیاجات مخصوص این افراد از لحاظ جنسیت یا سن شخصیت و موقعیت اجتماعی و تحمیلات خانوادگی یا موقعیت فرهنگی آنها لازم به نظر می‌رسد تعیین نموده و از جمله عملیاتی که تبعیض‌ناמידه می‌شود خارج سازد.

ماده 6 - هر یک از دولت‌های عضو که این مقاوله‌نامه را تصویب می‌نماید موظف است که مطابق مقررات اساسنامه بین‌المللی کار مفاد آن را در سرزمینهایی که خارج از سرزمین اصلی کشور هستند نیز اجراء کند.

ماده 7 - تصویب رسمی این مقاوله‌نامه به مدیر کل دفتر بین‌المللی کار اعلام و از طرف نامبرده به ثبت خواهد رسید.

ماده 8 - 1 - تنها آن عده از دولت‌های عضو که الحاق آنان به این مقاوله‌نامه از طرف مدیر کل دفتر بین‌المللی کار به ثبت رسیده است به اجرای مقررات آن مقید می‌باشند.

2 - این مقاوله‌نامه مدت دوازده ماه بعد از این که الحاق دو کشور از کشورهای عضو به ثبت رسید وارد مرحله اجرایی خواهد شد.

3 - سپس درباره هر یک از دولتهای عضو مدت دوازده ماه پس از ثبت الحاق آن دولت قابل اجرا خواهد بود.

ماده 9 - 1 - هر یک از کشورهای عضو که به این مقاوله‌نامه ملحق می‌شود می‌تواند پس از انقضای مدت ده سال از تاریخ الحاق اولیه خود با ارسال اعلامیه‌ای که در دفتر بین‌المللی کار ثبت خواهد شد الحاق خود را لغو نماید. الغای مقاوله‌نامه یک سال پس از تاریخ ثبت آن رسمیت خواهد یافت.

2 - هر یک از کشورهای عضو که این مقاوله‌نامه را تصویب نموده باشد تا یک سال پس از

انقضاء مدت دهساله مذکور در فوق از حق الغاء آن استفاده ننماید تا مدت ده سال دیگر به اجرای مقررات آن مقید می‌باشد و بعداً نیز پس از انقضاء هر دوره دهساله طبق شرایط این ماده حق الغای آن را خواهد داشت.

ماده 10 - 1 - مدیر کل دفتر بین‌المللی کار ثبت کلیه اعلامیه‌های مربوط به الحاق یا الغاء این معاهده را که از طرف کشورهای عضو جهت وی ارسال می‌گردد به اطلاع کلیه دول عضو خواهد رسانید.

2- ضمن اعلام الحاق دومین کشور عضو مدیر کل دفتر بین‌المللی کار نظر اعضاء سازمان را به تاریخ ورود این معاهده به مرحله اجرایی جلب خواهد کرد.

ماده 11 - مدیر کل دفتر بین‌المللی کار به منظور ثبت طبق مفاد ماده 102 اساسنامه سازمان ملل اطلاعات جامعی درباره هر یک از اعلامیه‌های مربوط به الحاق یا الغاء که طبق مواد سابق‌الذکر ثبت نموده است جهت دبیر کل سازمان ملل ارسال خواهد داشت.

ماده 12 - هیأت مدیره دفتر بین‌المللی کار هر بار که لازم بداند گزارشی درباره اجرای این معاهده به کنفرانس عمومی تقدیم و تصمیم خواهند گرفت که آیا لازم است که مسئله تجدید نظر در مفاد آن جزو دستور جلسه قرار گیرد یا خیر؟.

ماده 13 - 1 - در صورتی که کنفرانس معاهده جدیدی مبنی بر تجدید نظر در تمام یا قسمتی از این معاهده به تصویب برساند جز در مواردی که معاهده جدید به نحو دیگری مقرر داشته باشد.

الف - تصویب معاهده جدید مبنی بر تجدید نظر از طرف هر کشور عضو رسماً و طبق ماده 9 سابق‌الذکر به منزله الغاء این معاهده خواهد بود مشروط به این که معاهده جدید وارد مرحله اجرایی شده باشد.

ب - از تاریخ ورود معاهده جدید مبنی بر تجدید نظر الحاق به این معاهده دیگر میسر نخواهد بود.

2- با وجود این معاهده از لحاظ کشورهایی که آن را تصویب نموده و معاهده جدید را تصویب نکرده باشند قابل اجراء خواهد بود.

ماده 14 - متن فرانسه و انگلیسی این معاهده هر دو رسمیت دارند متن فوق متن صحیح معاهده‌ای است که رسماً از طرف کنفرانس عمومی سازمان بین‌المللی کار ضمن چهل و دومین دوره اجلاس که در ژنو در تاریخ 25 ژوئن 1958 پایان یافته به تصویب رسیده است به اعتبار مراتب فوق به امضاء می‌رسد.

محل امضاء رییس کنفرانس مدیر کل دفتر بین‌المللی کار

ب . ک . داس داوید . آ . موریس

متن مقاولنامه فوق که مشتمل بر یک مقدمه و 14 ماده است ضمیمه قانون راجع به

الحاق دولت ایران به مقاولنامه بین‌المللی شماره 111 مربوط به تبعیض در امور

استخدام و اشتغال بوده و صحیح است.